

DOMSTOLENS DOM (Sjette Afdeling)
20. september 1988 *

I sag 252/87,

angående en anmodning, som Bundesfinanzhof i medfør af EØF-Traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag

Hauptzollamt Hamburg-St. Annen

mod

Wilhelm Kiwall KG, Hamburg,

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af de fællesskabsretlige bestemmelser om en toldskylds opståen og inddrivelse,

har

DOMSTOLEN (Sjette Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden O. Due, dommerne T. Koopmans, K. Bahlmann, C. N. Kakouris og T. F. O'Higgins,

generaladvokat: M. Darmon
justitssekretær: fuldmægtig D. Louterman

under henvisning til de indlæg, der er indgivet af:

— sagsøgeren i hovedsagen, selskabet Wilhelm Kiwall KG, ved skatterådgiver H. Columbus,

* Processprog: Tysk.

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved J. Sack som befuldmægtiget,

på grundlag af retsmøderapporten og efter mundtlig forhandling den 31. maj 1988,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 6. juli 1988,

afsagt følgende

Dom

- 1 Ved kendelse af 2. juli 1987, indgået til Domstolen den 20. august 1987, har Bundesfinanzhof i medfør af EØF-Traktatens artikel 177 forelagt et præjudicielt spørgsmål vedrørende fortolkningen af de fællesskabsretlige bestemmelser om en toldskylds opståen og inddrivelse.
- 2 Spørgsmålet er blevet rejst under en tvist mellem selskabet Wilhelm Kiwall KG, Hamburg (herefter benævnt »sagsøgeren«), og Hauptzollamt Hamburg-St. Annen (herefter benævnt »Hauptzollamt«), der drejer sig om efterfølgende inddrivelse af en toldskyld, der efter de på sagens tidspunkt gældende tyske toldbestemmelser opstod i forbindelse med, at varer, der var blevet indført fra et tredjeland, men endnu ikke bragt i fri omsætning i Fællesskabet, blev bragt i fri omsætning i Forbundsrepublikken Tyskland.
- 3 Det fremgår af sagen, at sagsøgeren i perioden 12. januar 1979 - 9. maj 1980 i Danmark havde købt trikotagevarer, der var bragt i fri omsætning i Forbundsrepu-

blikken Tyskland, efter at sagsøgeren havde fremlagt en »T2«-blanket for fællesskabsforsendelse i overensstemmelse med ordningen for intern fællesskabsforsendelse som fastlagt i Rådets forordning nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse (EFT 1977, L 38, s. 1). Hauptzollamt opkrævede følgelig kun omsætningsafgift ved indførsel.

- 4 Det viste sig senere, at sælgeren havde indsmuglet varerne, der stammede fra tredjelande, til Danmark og således havde ladet T2-blanketten udstede af de danske myndigheder på ulovligt grundlag. Ved afgørelse af 19. februar 1981 krævede Hauptzollamt derefter 241 676,76 DM betalt i told af sagsøgeren.

- 5 Sagsøgeren anlagde sag ved Finanzgericht Hamburg, der annullerede den nævnte afgørelse, hvorefter Hauptzollamt indbragte en revisionsanke for Bundesfinanzhof; denne har udsat sagen og forelagt Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»Var det — på det trin, som harmoniseringen af toldlovgivningerne befandt sig på i maj 1980 — foreneligt med fællesskabsretten, at der efter en tysk toldbestemmelse opstod toldskyld for varer, som havde oprindelse i et tredjeland, men som forinden var indsmuglet i en anden medlemsstat og derfra — uden at de dér gældende indførselsformaliteter var overholdt — retsstridigt var bragt i omsætning i Forbundsrepublikken Tyskland som intern fællesskabsforsendelse?«

- 6 Vedrørende de faktiske omstændigheder i hovedsagen, retsforhandlingernes forløb samt de for Domstolen indgivne indlæg henvises i øvrigt til retsmøderapporten. Disse omstændigheder omtales derfor kun i det følgende, såfremt det på de enkelte punkter er nødvendigt for forståelsen af Domstolens argumentation.

- 7 Den nationale domstol ønsker med spørgsmålet hovedsagelig klarlagt, om de i maj 1980 gældende fællesskabsretlige bestemmelser om told var til hinder for, at der kunne opstå toldskyld i forbindelse med, at varer fra et tredjeland overgik til fri omsætning i en medlemsstat, når varerne forinden var blevet indsmuglet i en anden medlemsstat og derfra transporteret som intern fællesskabsforsendelse til den medlemsstat, hvor de blev bragt i fri omsætning.
- 8 Artikel 36, stk. 1, i den førnævnte forordning nr. 222/77 om fællesskabsforsendelse er sålydende:
- »Konstateres det, at der i forbindelse med en fællesskabsforsendelse er begået overtrædelser eller uregelmæssigheder i en bestemt medlemsstat, inddrives eventuelt forfaldne told- og afgiftsbeløb af denne medlemsstat i henhold til dens ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, uden at der herved er taget stilling til spørgsmålet om strafforfølgning.«
- 9 I dommen af 27. november 1984 (Fioravanti, 99/83, Sml. s. 3939), der vedrørte den enslydende bestemmelse i den dagældende rådsforordning om fællesskabsforsendelse — nr. 542/69 af 18. marts 1969, EFT 1969 I, s. 114 — statuerede Domstolen, at såfremt forfalden told og andre afgifter ikke er blevet opkrævet på grund af en overtrædelse eller en uregelmæssighed begået i forbindelse med en fællesskabsforsendelse, skal sådan told og andre afgifter inddrives af den medlemsstat, i hvilken overtrædelser eller uregelmæssigheden er begået, i overensstemmelse med de i denne stat ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser.
- 10 Det fremgår af omstændighederne i nærværende sag, at såvel indsmuglingen i Fællesskabet som uregelmæssighederne i forbindelse med udstedelsen af T2-blanketten er overtrædelser eller uregelmæssigheder, der er begået i Danmark. På grund af den snævre sammenhæng mellem disse to overtrædelser eller uregelmæssigheder må det lægges til grund, at de begge er begået i forbindelse med en fællesskabsforsendelse. I medfør af den nævnte bestemmelse, som fortolket ved den anførte dom af 27. november 1984, tilkommer det følgelig de danske myndigheder at inddrive den told, der er forfalden til betaling som følge af indførslen af varerne i Fælles-

skabet. Der er således allerede opstået toldskyld ved de i Danmark begåede handlinger.

- 11 Såfremt der i en medlemsstat er begået en overtrædelse eller en uregelmæssighed med den virkning, at der er opstået toldskyld i vedkommende medlemsstat, er artikel 36 i forordning nr. 222/77 til hinder for, at der kan opstå en toldskyld i en anden medlemsstat, hvori T2-blanketten senere er blevet anvendt med henblik på at bringe de pågældende varer i fri omsætning. Dette følger af selve kernen i en toldunion, idet denne skal forhindre, at der kan opkræves told to gange af varer i forbindelse med deres indførsel på Fællesskabets toldområde som defineret i Rådets forordning nr. 1496/68 af 27. september 1968 (EFT 1968 II, s. 430). Det bemærkes dog herved, at det udtrykkeligt fremgår af artikel 36 i forordning nr. 222/77, at bestemmelsen ikke regulerer spørgsmålet om en eventuel strafferetlig forfølgning efter national lovgivning af en person, der i forbindelse med benyttelsen af en T2-blanket, der er udstedt i en anden medlemsstat, har overtrådt gældende forskrifter.
- 12 Den nationale domstols spørgsmål skal herefter besvares med, at artikel 36, stk. 1, i Rådets forordning nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse skal fortolkes således, at den er til hinder for, at der opstår toldskyld, når varer fra tredjelande bringes i fri omsætning i en medlemsstat, såfremt varerne forinden er blevet indsmuglet i en anden medlemsstat og derfra som intern fællesskabsforsendelse bragt ind i den medlemsstat, hvor de bringes i fri omsætning, idet de overtrædelser eller uregelmæssigheder, der er begået i førstnævnte medlemsstat, har bevirket, at der allerede dér er opstået en toldskyld.

Sagens omkostninger

- 13 De udgifter, der er afholdt af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke godtgøres. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale domstol, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

kender

DOMSTOLEN (Sjette Afdeling)

vedrørende det spørgsmål, der er forelagt af Bundesfinanzhof ved kendelse af 2. juli 1987, for ret:

Artikel 36, stk. 1, i Rådets forordning nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse skal fortolkes således, at den er til hinder for, at der opstår toldskyld, når varer fra tredjelande bringes i fri omsætning i en medlemsstat, såfremt varerne forinden er blevet indsmuglet i en anden medlemsstat og derfra som intern fællesskabsforsendelse bragt ind i den medlemsstat, hvor de bringes i fri omsætning, idet de overtrædelser eller uregelmæssigheder, der er begået i førstnævnte medlemsstat, har bevirket, at der allerede dér er opstået en toldskyld.

Due

Koopmans

Bahlmann

Kakouris

O'Higgins

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 20. september 1988.

J.-G. Giraud

Justitssekretær

O. Due

Formand for Sjette Afdeling